

## Hiring Teachers for Public Schools

### Yoruba transcript:

Òdòbìnrin: Báwo le ẹ n gba àwọn tíṣà nínú ilé-ìwé yín?

Obìnrin: Ibi kò ni a ti máa n gba tíṣà. O ò lè gba tíṣà fúnra e, bọ̀dù ni wọn máa ẹ ipolongo, wọn á ní ààyè wà. Ipolongo yí ni l' àwọn tíṣà máa rí ti wọn á kòwé tí wọn bá ti kòwé, wọn á lọ kọ idánwò, léyìn tí wọn bá kọ idánwò wọn, wọn á lọ fún ifòròwánilènuwò tí wọn bá ẹ ifòròwánilènuwò tán, bọ̀dù á gbà wọn. Tí wọn bá gbà wọn ní bọ̀dù, wọn á wo iye àwọn ilé-ìwé tí wọn ò ní Olùkò tótó, wọn á wá gbé wọn lọ àwọn ilé-ìwé náà, bí a ẹ n gba tíṣà niyen. Àwa kọ la máa n gbà wọn fúnra wa, ijoba ló máa gbà wọn láti bọ̀dù, wọn á wá gbé wọn lọ sí àwọn ile-ìwé.

Òdòbìnrin: Tí wọn ò bá fẹ̀ lọ sí ibi tí ijoba bá gbé wọn sí n kọ? Kí ló máa ẹlẹ̀?

Obìnrin: Ah! Wàhála niyen. Nígbà imí, bí onikálukú bá ẹ ni esè sí, lè fún un l' ààyè láti sọ bẹ̀... tó o bá l' esè dáadáa tó o bá yí, tó o bá sọ pé ibi tí wọn fí ẹ sí o ò fẹ̀; ení náà gbòdò ẹ ohun tí ijoba bá ní kó o ẹ. Wà á lọ sí ibi tí wọn gbé e sí kí o rìpòtù síbè. Tó o bá ti rìpòtù tán, o lè wá lọ tún bá wọn pé kí wọn ràn ẹ̀ lówò sùgbón ní ọ̀pò igbà, wà á kókó ẹ́ ẹ́ diẹ̀ níbi tí wọn fí e sí kó tó di pé wọn gbé e kúrò lọ sí ibòmí.

### English translation:

Young Girl: How do you employ teachers in your school?

Woman: Teachers aren't employed here; one can't employ teachers here. The board creates awareness by advertising that there is vacancy for teachers to apply. When the teachers are aware of this advertisement, they apply. After they apply, they will write an examination, and after this examination, they will be called for an interview. After the interview, the board employs them. After the board employs them, the board goes through the statistics of schools that don't have a lot of teachers, and then the teachers are assigned to those schools. This is how teachers are employed. We don't employ them ourselves; the government employs them from the board and assigns them to schools.

Young Girl: What if the teachers don't want to be in the school that the government has assigned them? What would happen?

Woman: Ah! That's a big problem. Sometimes it depends on how well a person is connected to powerful people that would make such a person say something like that... and such a person is lucky. If one says that he/she doesn't want to be where he/she's been assigned... Well, the first thing about government work is you have to obey before you complain. You have to do what they say first. You'll have to report to the school you

have been assigned to; after you report, you can eventually go back to the board and ask them for help in transferring you to another school, but in most cases, you have to work for a while in the school you have been assigned to before you can be transferred to another school.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated